



УКРАЇНА

**У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ
ПРЕСИ**

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

Інформаційно-бібліографічний бюлетень

Головний редактор

Л. М. Галаган, директор Фонду Президентів України,
канд. політ. наук, ст. наук. співроб.

Відповідальні за випуск

А.В. Матвійчук, зав. відділу організації та використання документального фонду
ФПУ, канд. політ. наук

Реферативні та бібліографічні матеріали підготували

А.Г. Федорчук, О.І. Макарова, С.М. Польовик, Т.І. Третяк, Н.О. Моршна, С.В.Семенкова,
Т.А. Ставерська, Т.О. Шарбанова, П.Ф. Стоян, Т.В. Черпак

Заснований у 2011 році
Виходить два рази на місяць

Адреса редакції:

НБУВ, пр-т Голосіївський, 3, Київ, 03039, Україна
Тел. (044) 525-54-70
E-mail: fpu@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ ІМЕНІ В.І. ВЕРНАДСЬКОГО
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

Передрук за погодженням

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ
(реферативний огляд преси)

Випуск 6 (53)

(огляд матеріалів ЗМІ за 01 – 12 травня 2017 р.)

Київ 2017

ЗМІСТ

ДОНБАС	4
ЛУГАНСЬКА ОБЛАСТЬ	4
ПРОБЛЕМИ ВРЕГУЛЮВАННЯ СИТУАЦІЇ НА СХОДІ УКРАЇНИ	4
РЕАКЦІЯ МІЖНАРОДНОЇ СПІЛЬНОТИ НА ПОДІЇ В УКРАЇНІ.....	4
ПОШИРЕННЯ ТЕРОРИСТИЧНИХ ДІЙ ТА СЕПАРАТИСТСЬКИХ ПРОЯВІВ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ.....	5
НАЦІОНАЛЬНИЙ БАНК УКРАЇНИ.....	5
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА	6
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА	6
ТОЧКА ЗОРУ	9
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ	9
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	10
ВІЗОВИЙ РЕЖИМ.....	10
ЕКОНОМІКА	11
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ	11
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА.....	12
БОРІТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ	12
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ	13
СУСПІЛЬСТВО.....	13
КУЛЬТУРА ТА НАУКА	13
ДЕРЖАВНІ СВЯТА.....	14
ІНФОРМАЦІЯ.....	14
РЕАКЦІЯ ВЛАДИ РОСІЇ НА СИТУАЦІЮ В УКРАЇНІ.....	15
НОВИНИ ЗІ СТАНУ СЕПАРАТИСТІВ	15
КРИТИКА ВЛАДНИХ СТРУКТУР УКРАЇНИ	15
КРИМ	16

ДОНБАС

«Київ за допомогою блокади сам відокремлює Донбас від України» – таку думку висловив Президент Росії Володимир Путін на прес-конференції за підсумками переговорів з канцлером Німеччини Ангелою Меркель в Сочі. Путін також відзначив, що Росія досі постачає значну кількість товарів для української промисловості.

Бергер, Герман Путин обвинил Киев в отделении Донбасса от Украины = [Путін звинуватив Київ у відокремленні Донбасу від України] / Г. Бергер // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/putin-obvinil-kiev-v-otdelenii-donbassa-ot-ukrainy>). – Рига, 2017. – 03.05.

ЛУГАНСЬКА ОБЛАСТЬ

Україна скоротила постачання води до самопроголошеної ЛНР на 85 %. Ситуація ускладнюється тим, що „Луганськвода” зупинила на профілактичні роботи водовід, що забезпечує міста Стаханов, Кіровськ і Брянки з джерел на території самопроголошеної ЛНР. Тепер ці населені пункти можуть повністю залишитися без води.

Бергер, Герман Украина обрубает подачу воды в ЛНР = [Україна обрубє подачу води в ЛНР] / Г. Бергер // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/ukraina-obrubayet-podachu-vody-v-lnr>). – Рига, 2017. – 04.05.

ПРОБЛЕМИ ВРЕГУЛЮВАННЯ СИТУАЦІЇ НА СХОДІ УКРАЇНИ

Доки не буде обрано Президента Франції, лідери „нормандської четвірки” не можуть оперативно зібратися вчотирьох. Про це заявив Дмитро Песков: „Звичайно, в плані нормандського формату зараз буде не те щоб пауза, але зараз просто немає можливості його збирати або ініціювати його проведення, тому що, очевидно, що спочатку у Франції повинні відбутися вибори Президента, потім парламентські вибори”, – сказав Песков.

Латухина, Кира Песков назвал причину паузы в „нормандском формате” = [Песков назвал причину паузы в „нормандському форматі”] / К. Латухина // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/peskov-nazval-prichinu-pauzy-v-normandskom-formate.html>). – М., 2017. – 02.05.

РЕАКЦІЯ МІЖНАРОДНОЇ СПІЛЬНОТИ НА ПОДІЇ В УКРАЇНІ

У кіосках України з’явився журнал „Новий час” з інтерв’ю прем’єр-міністра Латвії Маріса Кучінскіса, в якому він, як пише видання, „називає типові помилки пострадянських країн в області економіки, які свого часу допустила його країна, а тепер повторює Україна, і пояснює, чому не вважає російську мову загрозою латвійській безпеці”.

Зайцев, Виестур Кучинскис разрекламировал Латвию на Украине = [Кучінскіс розрекламував Латвію на Україні] / В. Зайцев // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/kuchinskis-razreklamiroval-latviyu-na-ukraine>). – Рига, 2017. – 01.05.

Авіакомпанія Malaysia Airlines досягла мирової угоди з родиною з Австралії, яка втратила своїх близьких в результаті катастрофи Boeing в Україні. Про це йдеться в заяві авіаперевізника. Як підкреслюється в повідомленні, це стало першою мировою угодою з родичами загиблих. Раніше сім'я Ентоні Масліна і Меріт Норріс подали судовий позов проти авіакомпанії з вимогою виплати компенсації через загибель в катастрофі трьох їхніх дітей та батька Норріса.

Lusa Malaysia Airlines indemniza família de vítimas de avião abatido na Ucrânia = [Malaysia Airlines досягла угоди з сім'єю жертв авіакатастрофи в Україні] / Lusa // Correio da Manhã (<http://www.cmjornal.pt/mundo/detalhe/malaysia-airlines-indemniza-familia-de-vitimas-de-aviao-abatido-na-ucrania-em-2014>). – Lisboa, 2017. – 02.05.

Уряд Білорусії прийняв постанову про надання гуманітарної допомоги Україні. Мінськ направить українській стороні 8 тисяч рулонів туалетного паперу, 4 тисячі тюбиків зубної пасти, 4 тисячі флаконів шампуню, 4 тисячі шматків мила і пачок миючих засобів, консерви, борошно, макарони, цукор тощо.

Зайцев, Виестур Лукашенко отправил Украине туалетную бумагу = [Лукашенко відправив Україні туалетний папір] / В. Зайцев // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/lukashenko-otpravil-ukraine-tualetnuyu-bumagu>). – Рига, 2017. – 06.05.

ПОШИРЕННЯ ТЕРОРИСТИЧНИХ ДІЙ ТА СЕПАРАТИСТСЬКИХ ПРОЯВІВ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ

На території навчального закладу в Києві в районі Святошино стався вибух невідомого предмета. У результаті пошкоджено стіну будівлі, постраждалих немає. Про це повідомила прес-служба Нацполіції України. На даний момент проводяться оперативно-слідчі заходи, на місці вибуху працюють фахівці. Залишки предмета, що вибухнув, відправлені на експертизу. Також правоохоронні органи порушили справу за статтею „хуліганство”.

Волков, Константин В Кieve попытались взорвать учебное заведение = [У Києві спробували підірвати навчальний заклад] / К. Волков // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/v-kieve-popytalis-vzorvat-uchebnoe-zavedenie.html>). – М., 2017. – 02.05.

НАЦІОНАЛЬНИЙ БАНК УКРАЇНИ

У статті йдеться про позитивні та негативні сторони в роботі Валерії Гонтаревої на посаді голови Національного банку України. Автор доходить висновку, що дії Гонтаревої викликали критику зі сторони олігархів всередині країни, проте на міжнародній арені сприймалися як конструктивні у контексті оздоровлення економіки України.

Mufson, Steven She fixed Ukraine's economy -- and was run out of her job by death threats = [Вона зафіксувала економіку України та відвернула її від загрози смерті] /

S. Mufson // The Washington Post (https://www.washingtonpost.com/business/economy/she-fixed-ukraines-economy---and-was-run-out-of-her-job-by-death-threats/2017/05/05/2f556f40-2f90-11e7-8674-437ddb6e813e_story.html?utm_term=.41c16b975c5b). – Washington, 2017. – 06.05.

НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

В останні роки мало не кожен другий житель Закарпаття та Буковини оформив громадянство сусідніх Угорщини та Румунії, до складу яких ці землі входили до Другої світової війни. В інших західноукраїнських областях заробітчани нерідко оформляють на себе і на свою сім'ю паспорти країн, де працюють. Тому мешканці західних областей України занепокоєні подальшими перспективами щодо володіння двома паспортами в контексті останніх подій з позбавленням українського громадянства одного з парламентарів країни.

Левин, Виктор СМИ: на Западной Украине зреет Майдан = [ЗМІ: на Західній Україні зріє Майдан] / В. Левин // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/smi-na-zapadnoi-ukraine-zreet-pasportnyi-maidan>). – Рига, 2017. – 01.05.

В інтерв'ю телеканалу ZIK юрист Українського інституту національної пам'яті Сергій Рябенко заявив: „Ми в інституті національної пам'яті розглядаємо декомунізацію як процес зміни свідомості. І те, що сприймається суспільством як декомунізація, тобто зміна назв, усунення зримих маркерів тоталітарного режиму, насправді це тільки одна зі складових процесу”.

Воробьев, Владислав В Киве назвали настоящую цель декоммунизации Украины = [У Києві назвали справжню мету декомунізації України] / В. Воробьев // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/v-kieve-nazvali-nastoiashchuiu-cel-dekommunizacii-ukrainy.html>). – М., 2017. – 02.05.

МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

Оцінки зустрічі в Сочі Президента Володимира Путіна і німецького канцлера Ангели Меркель були різними. І якщо Путін намагався підкреслити спільні інтереси двох країн, то Меркель (якщо судити з висловлювань німецької преси) ледве приховувала роздратування. Газета „Welt” називає дві теми переговорів: Східна Україна і Сирія. Меркель вважає, що прогрес в реалізації Мінських угод поки мінімальний. Причому канцлер покладає за це вину на Росію, і, отже в таких умовах зняття санкцій неможливе.

Никифоров, Олег Меркель критикует Путина, но не идет на разрыв отношений : Встреча в Сочи лишь подтвердила, как общие интересы в российско-германских отношениях, так и острые противоречия = [Меркель критикує Путіна, але не йде на розрив відносин] / О. Никифоров // Независимая газета (http://www.ng.ru/world/2017-05-02/100_merkelputin.html). – М., 2017. – 02.05.

Вперше після запуску „томагавків” по авіабазі у Сирії президенти США та Росії у телефонному режимі обговорили гуманітарну кризу в країні. Також

обговорювалася можливість особистої зустрічі двох лідерів в рамках G20 у липні у Гамбурзі та ситуація на сході України.

Filipov, David Trump and Putin discuss cease-fire in Syria in first conversation since U.S. airstrikes = [Вперше після авіаударів США Трамп і Путін обговорюють угоду про припинення вогню в Сирії] / D. Filipov, A. Parker // The Washington Post (https://www.washingtonpost.com/world/russias-putin-to-talk-with-the-leaders-of-the-west--separately/2017/05/02/d77dd446-2ecd-11e7-a335-fa0ae1940305_story.html?utm_term=.5c082655404c). – Washington, 2017. – 02.05.

Володимир Путін і Ангела Меркель насилу приховували свої розбіжності на зустрічі в Росії, пише Катрін Хіллі, кореспондентка Financial Times у Москві. «Обидва лідери, – пише автор, – дали вагомі обіцянки підтримувати життя Мінських угод з вирішення кризи в Україні. Вони заявили, що спробують продовжити переговори у «нормандському форматі», в рамках якого Росія і Україна контактують в присутності представників Німеччини та Франції, які підтримують домовленості».

Hille, Kathrin Merkel and Putin struggle to conceal tensions at Sochi summit : Berlin would 'act decisively' against Russian interference in German election = [Меркель і Путін насилу приховували напруженість на саміті в Сочі. Берлін буде „діяти рішуче” проти втручання Росії в німецькі вибори] / K. Hille // Financial Times (<https://www.ft.com/content/61995bf0-2f50-11e7-9555-23ef563ecf9a>). – London, 2017. – 02.05.

Президент РФ Володимир Путін обговорив з канцлером Німеччини Ангелою Меркель майбутній саміт G20, Сирію і Україну. Він підкреслив той факт, що Росія готова надавати всю необхідну допомогу Німеччині як голові G20. За словами Путіна, питання підготовки до саміту також будуть обговорені на робочому сніданку після спілкування з пресою.

Путин: Ситуация на Украине вызывает серьезную озабоченность = [Путін: Ситуація в Україні викликає серйозну заклопотаність] // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/putin-situaciia-na-ukraine-vyzyvaet-seryoznuiu-ozabochennost.html>). – М., 2017. – 02.05.

У статті йдеться про складнощі у процесах розслідування злочинів, які ведуться у Міжнародному суді у Гаазі. Автор намагається пояснити, чому розслідування занадто затягнуті у часі, а також чому вироки суду досить часто залишаються невиконаними. Автор доходить висновку, що справи Палестини, Афганістану та України, які наразі розслідуються у суді, можуть стати відправною точкою у подальшій діяльності МКС.

Bosco, David 15 years on, the International Criminal Court is still trying to deliver on its promise = [15 років потому, Міжнародний кримінальний суд досі намагається виконати свою обіцянку] / D. Bosco // The Washington Post (https://www.washingtonpost.com/news/democracy-post/wp/2017/05/05/15-years-on-the-international-criminal-court-is-still-trying-to-deliver-on-its-promise/?utm_term=.8accc09cf348). – Washington, 2017. – 05.05.

Канцлер ФРН Ангела Меркель під час телефонної розмови поінформувала Президента України Петра Порошенка про свої переговори з Президентом Росії Володимиром Путіним. Про це повідомляється на сайті Президента України. В ході телефонної розмови сторони також обговорили ситуацію на Донбасі, підкреслили пріоритетність виконання Мінських угод і важливість проведення розслідування і покарання винних в атаці на автомобіль місії ОБСЄ. Лідери Німеччини і України наголосили на необхідності продовження роботи в Нормандському форматі, зокрема, за участю нового Президента Франції Еммануеля Макрона, і домовилися про подальший графік двосторонніх зустрічей на вищому рівні.

Козалов, Юрий Меркель рассказала Порошенко об итогах встречи с Путиным = [Меркель розповіла Порошенко про підсумки зустрічі з Путіним] / Ю. Козалов // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/08/merkel-rasskazala-poroshenko-ob-itogah-vstrechi-s-putinyum.html>). – М., 2017. – 08.05.

Глава МЗС РФ Лавров прибув до Вашингтона. Цей візит Лаврова в США автори статті називають ознакою того, що американо-російські двосторонні консультації, мабуть, увінчаються особистою зустріччю президентів Трампа і Путіна. Автори також радять адміністрації Трампа підвищити рівень своєї залученості в питання України і натиснути на Росію, вимагаючи, щоб та виконала свої зобов'язання щодо припинення вогню.

Simakovsky, Mark D. Trump Should Not Have Met with Russia's Foreign Minister : Way to give Vladimir Putin exactly what he wants, Mr. President = [Трампу не треба було зустрічатися з міністром закордонних справ Росії: Це шлях, щоб дати Володимирі Путіну те саме, що він хоче, Пане Президент] / M. D. Simakovsky, D. P. Vajdich // Foreign Policy (<http://foreignpolicy.com/2017/05/10/trump-should-not-have-met-with-russias-foreign-minister/>). – Washington, 2017. – 10.05.

Міністр закордонних справ України Паво Клімкін обговорив з Президентом Сполучених Штатів Дональдом Трампом можливість включення США до Нормандського формату по врегулюванню конфлікту на Донбасі. Під час візиту до Вашингтона, в ході якого Клімкін також зустрівся з віце-президентом США Майком Пенсом, також обговорювалася підтримка України з боку Сполучених Штатів. «Були обговорені ситуація на Донбасі і реалізація Мінських угод. Американська сторона має чітке розуміння того, що триває російська агресія і як це небезпечно», – повідомила прес-секретар українського МЗС Маріана Бека.

Michalak, Ada MSZ Ukrainy: Klimkin i Trump otówili włóczenie USA do formatu normandzkiego = [МЗС України: Клімкін з Трампом обговорили включення Сполучених Штатів до Нормандського формату] / A. Michalak // Rzeczpospolita (<http://www.rp.pl/Polityka/170519784-MSZ-Ukrainy-Klimkin-i-Trump-otowili-wlaczzenie-USA-do-formatu-normandzkiego.html>). – Warsaw, 2017. – 11.05.

ТОЧКА ЗОРУ

Політолог Богдан Безпалько повідомив, що прагнення українського керівництва не пустити в Київ російських журналістів, які вже отримали акредитацію, зіграє на руку РФ.

Тарасов, Анатолий Украина превратила „Евровидение” в помойку = [Україна перетворила „Євробачення” у смітник] / А. Тарасов // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/ukraina-prevratila-evrovidenie-v-pomoiku>). – Рига, 2017. – 08.05.

Під час святкування Дня перемоги яскраво проявився розкол українського соціуму, вважає автор публікації. Віртуальні емоції зі сторінок соцмереж перебралися на вулиці великих міст і набули реальних обрисів. У якості прикладу, автор наводить зіткнення між „учасниками святкових демонстрацій, зокрема „Безсмертного полку”, і націоналістами в Дніпрі”.

Корж, Валентин Украина после 9 Мая: раскол углубляется? : Многочисленные акции памяти и массовые стычки в День Победы в Киеве и Днепре говорят о том, что не все в стране смотрят на свою историю одинаково. = [Україна після 9 Травня: розкол поглиблюється? Численні акції пам'яті і масові сутички в День Перемоги в Києві та Дніпрі говорять про те, що не всі в країні дивляться на свою історію однаково.] / В. Корж // РОСБАЛТ (<http://www.rosbalt.ru/world/2017/05/11/1614224.html>). – С.Пб., 2017. – 11.05.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

МЗС РФ закликав офіційні особи України уважніше ознайомитися з рішенням Міжнародного суду ООН за позовами Києва до Москви.

Волков, Константин МИД РФ призвал Киев внимательно перечитать решение суда ООН = [МЗС РФ закликав Київ уважно перечитати рішення суду ООН] / К. Волков // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/mid-rf-prizval-kiev-vnimatelno-perechitat-reshenie-suda-oon.html>). – М., 2017. – 02.05.

Президент РФ Володимир Путін заявив, що для дієвості Мінських угод необхідно домогтися прямого діалогу між Києвом і Донбасом. Таку заяву російський лідер зробив в Сочі на прес-конференції за підсумками переговорів з канцлером ФРН Ангелою Меркель.

Путин призвал власти Украины и Донбасса сесть за стол переговоров = [Путін закликав владу України і Донбасу сісти за стіл переговорів] // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/putin-prizval-vlasti-ukrainy-i-donbassa-sest-za-stol-peregovorov.html>). – М., 2017. – 02.05.

Українські прикордонники відмовили у праві перетину кордону фотожурналісту російських інформагентств Russia Today і „РИА Новости” Рамілю Сітдікову, який прямував до Києва для освітлення пісенного конкурсу „Євробачення-”

2017”. Держприкордонслужба України наголосила, що наявність акредитації на Євробачення не є документом, який надає право для перетину кордону.

Ucrania rechaza el acceso a varios periodistas rusos de Eurovisión = [Україна заборонила в'їзд деяким російським журналістам на Євробачення] // El Universal (http://www.eluniversal.com/noticias/musica/ucrania-rechaza-acceso-varios-periodistas-rusos-eurovision_651570). – Caracas, 2017. – 07.05.

МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Світовий банк надав Україні черговий кредит розміром 150 мільйонів доларів. Гроші призначені на розвиток малого і середнього бізнесу, орієнтованого на експорт. У Києва великий потенціал, заявив директор Світового банку по Україні, Молдові та Білорусії Сату Каконен. Однак при цьому існують значні перешкоди для розвитку експорту – зокрема, у малих і середніх компаній є складнощі з доступом до позикових коштів. Гроші, виділені Світовим банком, як передбачається, пустять на розвиток проектів у водопостачанні, енергетиці, опаленні, дорожньому будівництві та охороні здоров'я.

Всемирный банк предоставил Киеву новый кредит размером \$150 миллионов = [Всесвітній банк надав Києву новий кредит розміром в \$ 150 мільйонів] // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/03/vsemirnyj-bank-predostavil-kievu-novuyj-kredit-razmerom-150-millionov.html>). – М., 2017. – 03.05.

ВІЗОВИЙ РЕЖИМ

Глава європейської дипломатії Федеріка Могеріні розповіла, що найближчим часом Євросоюз планує оголосити про спрощення візового режиму з Україною. „Ми підтримуємо наших східних партнерів, зміцнюємо їх економіки і державні органи, їх стійкість”, – заявила вона під час виступу на засіданні Радбезу ООН.

Могеріні заявила о скором упрощении визового режима ЕС с Украиной = [Федеріка Могеріні заявила про прищвидчення спрощення візового режиму ЄС з Україною.] // Lenta.ru (<https://lenta.ru/news/2017/05/09/ukr/>). – М., 2017. – 10.05.

Представники країн-членів ЄС в Раді ЄС затвердили рішення Європейського Союзу про скасування віз для громадян України. Це був останній формальний крок для відкриття українцям можливості легко подорожувати до ЄС. Після вступу в силу правил, що стануться через 20 днів після їх опублікування в офіційному бюлетені ЄС, українці, що мають біометричні паспорти, матимуть можливість відвідати країни-члени ЄС (крім Великобританії та Ірландії) без віз терміном 90 днів протягом півроку з метою бізнесу, туризму або у сімейних справах.

Michalak, Ada Rada UE zatwierdziła regulacje ws. zniesienie wiz dla Ukraińców = [Рада ЄС затвердила положення про скасування віз для українців] / A. Michalak // Rzeczpospolita (<http://www.rp.pl/Społeczenstwo/170519803-Rada-UE-zatwierdziła-regulacje-ws-zniesienie-wiz-dla-Ukraińców.html#ap-1>). – Warsaw, 2017. – 11.05.

17 квітня 2017 року в Україні вступив в силу Закон про нові правила, що регулюють в'їзд іноземців і осіб без громадянства на територію України. Громадяни країн ЄС, США, Канади та інших країн, як і раніше, мають право на в'їзд без візи терміном на 90 днів протягом 180 днів. Проте, іноземці, які бажають працювати в Україні, незалежно від їх національності, повинні мати довгострокової візи для того, щоб подати заяву на дозвіл тимчасового проживання, пишуть автори публікації та аналізують зміни з юридичної точки зору.

Tauzhnianska, Olga, cнієробітниця адміністрації Тейлор Уессінг у Києві Nowe przepisy dotyczące wiz na Ukrainę = [Нові правила, що стосуються віз в Україну] / O. Tauzhnianska, K. Stanasiuk // Rzeczpospolita (<http://www.rp.pl/Polak-za-granica/305119997-Nowe-przepisy-dotyczące-wiz-na-Ukraine.html#p-1>). – Warsaw, 2017. – 11.05.

ЕКОНОМІКА

Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман скористався мережею Twitter, коли підприємець технолог Елон Маск хвалився, що його літій-іонні акумулятори можуть запобігти відключенню електрики в Австралії. Пан Гройсман швидко відгукнувся: „Цікава ідея. Україна прагне стати полігоном для інновацій. Давайте обговоримо це у деталях”. Формальне обговорення відбулось, повідомив прем'єр-міністр Financial Times в інтерв'ю, в якому він високо оцінив пана Маска за „досвід і можливості”. Проте таких можливостей прямого контакту з впливовими світовими бізнесменами не достатньо. Україна гостро потребує мільярдних інвестицій у вразливу паливну економіку, яка відновлюється під тиском економічних реформ та державних інститутів колишньої радянської республіки. У минулому 2016 році країна продемонструвала 2,3-процентне зростання ВВП після скорочення його майже на 17 % протягом двох попередніх років. Це наслідок анексії Криму Росією у 2014 і розпалювання нею сепаратистської війни у східних регіонах, що продовжує забирати людські життя і фінансові ресурси, пише автор.

Olearchyk, Roman Ukraine seeks billion dollar investments to fuel fragile economy : Prime minister keen to convey message that 90 per cent of the country is safe and open for business = [Україна шукає мільярд доларів інвестицій у крихку паливну економіку. Прем'єр-міністр прагне передати повідомлення, що 90 відсотків країни є безпечні і відкриті для бізнесу] / R. Olearchyk // Financial Times (<https://www.ft.com/content/e9833cd2-07e8-11e7-ac5a-903b21361b43>). – London, 2017. – 08.05.

ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

У статті йдеться про можливі сценарії розвитку енергетичного ринку України в умовах втрати джерел доходів від енергетичного сектору на сході країни.

Sengupta, Kim Russia's grip on Europe's oil supply threatens Ukraine's energy independence : Kremlin's iron grip on much of Europe's oil and gas supply threatens Kiev's bid to become self-sufficient = [Позиція Росії щодо постачання нафти до Європи загрожує енергетичній незалежності України. Монополія Кремля на велику частину поставок нафти і газу до Європи загрожує Києву стати самостійним у цьому питанні.] / K. Sengupta // The Independent (<http://www.independent.co.uk/news/world/europe/russia-ukraine-gas-energy-supply-solution-putin-holds-key-a7714141.html>). – London, 2017. – 02.05.

Український „Нафтогаз” заявив, що значно знизить ціни на транзит газу після закінчення контрактів з російським „Газпромом” в 2019 році. Це зробить українську газотранспортну систему набагато дешевше „Північного потоку”, однак зниження цін відбудеться, тільки якщо Україні буде гарантований певний обсяг транзиту. У даний час Україна сподівається домогтися сприятливих для неї рішень арбітражного суду в Стокгольмі з приводу суперечок по контрактах з „Газпромом”. З точки зору Києва, діючі ціни на транзит газу занижені, а обсяги транзитних поставок – недостатні.

Бергер, Герман Киев резко снизит цены на транзит газа, чтобы обмануть импортеров = [Київ різко знизить ціни на транзит газу, щоб обдурити імпортерів] / Г. Бергер // Вестни (<http://www.telegraf.lv/news/kyiv-rezko-snyzit-ceny-na-tranzit-gaza-chtoby-obmanuty-importerov>). – Рига, 2017. – 03.05.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Житель Одеси може опинитися за ґратами за демонстрацію радянської символіки. „Людина прикріпила до автомобіля іноземної реєстрації прапор із зображенням червоної зірки, серпа і молота з написом „Вітчизняна війна”. Відомості про це внесено до Єдиного реєстру досудових розслідувань”, – відзначили в обласному відділенні поліції. Проти одесита порушено кримінальну справу за статтею „Виготовлення, розповсюдження комуністичної, нацистської символіки і пропаганда комуністичного і націонал-соціалістичного (нацистського) тоталітарних режимів”. У 2016 році Верховна Рада України прийняла низку законів про декомунізацію, в зв’язку з чим в країні заборонені радянські символи, були знесені сотні пам’ятників, багато вулиць і населених пунктів перейменовані.

Козалов, Юрий За демонстрацию советской символики одесситу может грозить 5-летний срок = [За демонстрацію радянської символіки одеситу може загрожувати 5-річний термін] / Ю. Козалов // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/08/za-demonstraciiu-sovetskoj-simvoliki-odessitu-mozhet-grozit-5-letnij-srok.html>). – М., 2017. – 08.05.

БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

За наполяганням ЄС Україна взяла на себе зобов’язання боротися з корупцією. Але нещодавно Верховна Рада значно пом’якшила антикорупційне законодавство. Це не пройшло повз увагу на Заході. У листі, адресованому Президенту Порошенку, прем’єру Гройсману і голові Верховної Ради Парубію євродепутати не приховують свого здивування та стурбовані тим, що тепер закон, який повинен був служити громадському контролю над політиками і чиновниками, може стати засобом тиску на представників неурядових організацій.

Левин, Виктор Как Киев мстит борцам с коррупцией = [Як Київ мститься борцям з корупцією] / В. Левин // Вестни (<http://www.telegraf.lv/news/kak-kyiv-mstit-borcam-s-korrupciei>). – Рига, 2017. – 08.05.

РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Генеральний прокурор України розпочав розслідування вбивства члена УПА у 1952 році, якого звинувачували у зв'язках з нацистами. Наразі у його вбивстві звинувачують 94-річного ветерана, якому загрожує ув'язнення.

Luhn, Alec Ukraine investigates 94-year-old Jewish veteran over nationalist's death in 1952 : Soviet army veteran Boris Steckler faces murder inquiry over his role in death of Ukrainian insurgent and could be jailed = [Україна веде розслідування над 94-річним єврейським ветераном через смерть у 1952 році націоналіста. Ветерану радянської армії Борису Стеклеру закидають участь у вбивстві українського повстанця, через що йому загрожує ув'язнення.] / Al. Luhn // The Guardian (<https://www.theguardian.com/world/2017/may/03/ukraine-investigates-soviet-veteran-death-red-army-boris-steckler>). – London, 2017. – 03.05.

Рішення Інтерполу щодо зняття з міжнародного розшуку екс-президента України Віктора Януковича буде оскаржено, повідомляє прес-служба Генеральної прокуратури України з посиланням на начальника департаменту спеціальних розслідувань Сергія Горбатюка.

Зайцев, Виестур Украина будет судиться с Интерполом = [Україна буде судитися з Інтерполом] / В. Зайцев // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/ukraina-budet-suditysya-s-interpolom>). – Рига, 2017. – 04.05.

СУСПІЛЬСТВО

У жалобній церемонії на Куликовому полі в Одесі 2 травня беруть участь до тисячі осіб, ще кілька сотень знаходяться перед металодетекторами в черзі, намагаючись потрапити на поле. Раніше там же відбувся молебень. На Грецькій площі, де відбулися перші сутички два роки тому, люди створили свого роду меморіал з квітів, а священник відслужив молебень. В районі Грецької площі і розташованого неподалік ТЦ „Афіна” в той день загинули шестеро людей. Перед Будинком профспілок, де в 2014 році загинули десятки людей, також проходить жалобна церемонія.

Волков, Константин Траурные церемонии начались в Одессе = [Траурні церемонії розпочалися в Одесі] / К. Волков // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/traurnye-ceremonii-nachalis-v-odesse-v-neskolkih-mestah.html>). – М., 2017. – 02.05.

КУЛЬТУРА ТА НАУКА

Відповідальний за трансляцію міжнародного пісенного конкурсу „Євробачення” в Німеччині координатор розважальних програм телеканалу ARD Томас Шрайбер заявив, що шкодує про те, що Україна потрапила в „пастку російського піару”. За його словами, „Євробачення”, створене незабаром після Другої світової війни, покликане „зблизити народи Європи на мирному пісенному конкурсі”, і участь в ньому представниці Росії Юлії Самойлової стало б „сильним сигналом”. Організатор конкурсу – „Європейський мовний союз” „рішуче засудив” рішення

української влади ввести заборону на в'їзд учасниці з Росії і висловив свій жаль у зв'язку з відмовою від трансляції „Першим каналом”.

Тарасов, Анатолий Украина оказалась в „ловушке” Кремля = [Україна опинилася в „пастці” Кремля] / А. Тарасов // Весті (<http://www.telegraf.lv/news/ukraina-okazalasy-v-lovushke-kremlya>). – Рига, 2017. – 03.05.

Новостворена Спілка українсько-кіпріотської дружби проведе свій перший захід з акцентом на українську національну вишиванку, що відзначає її офіційну реєстрацію під егідою українського посольства. «Наша мета – просування української культури на Кіпрі, – заявила Президент асоціації Лора Калиниченко. – Ми прагнемо показати, що хочемо жити в мирі та співпраці разом з кіпріотами». Спілка і посольство планують щомісяця проводити заходи, що надають інформацію про країну і її населення. Вони покладаються на добровольців, які стануть послами своєї країни.

Chrysostomou, Annette Ukraine-Cyprus friendship group to be formed = [Група українсько-кіпрської дружби сформована] / А. Chrysostomou // Cyprus Mail (<http://cyprus-mail.com/2017/05/09/ukraine-cyprus-friendship-group-formed/?hilite=%22ukraine%22>). – Nicosia, 2017. – 09.05.

ДЕРЖАВНІ СВЯТА

В Україні збираються зробити 9 травня робочим днем. З такою ініціативою виступає директор Інституту національної пам'яті Володимир В'ятрович. Він розраховує, що зміни настануть вже в наступному році. „Ми не говоримо зараз про скасування 9 травня. Цей день залишиться Днем перемоги над нацизмом. Єдине, що ми пропонуємо – перенести вихідний день з 9 на 8 травня. Не стоїть мета образити або зачепити ветеранів, для більшості з яких, незважаючи на їх вік, вихідний день не має такого великого значення, як для молодого покоління, людей, які працюють”, – зазначив В'ятрович. На його думку, „переформатування старих радянських свят” необхідно для виховання молодого покоління. Раніше Інститут національної пам'яті представив законопроект про скасування в Україні трьох державних свят: Міжнародного жіночого дня (8 березня), Міжнародного дня трудящих (1 травня) і Дня Перемоги (9 травня).

Козалов, Юрий На Украине собрались сделать 9 мая рабочим днем = [В Україні збираються зробити 9 травня робочим днем] / Ю. Козалов // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/08/na-ukraine-sobralis-sdelat-9-maia-rabochim-dnem.html>). – М., 2017. – 08.05.

ІНФОРМАЦІЯ

Стівену Сігалу було офіційно заборонено в'їзд до України через отримання ним російського громадянства. Нагадаємо, що з початком конфлікту на сході України між урядовими військами та підтримуваними Росією сепаратистами до такого „чорного списку” потрапило чимало діячів кіно та культури.

Shugerman, Emily Ukraine blacklists action star Steven Seagal over Russia ties : The Under Siege star has 'committed socially dangerous actions', the country = [Україна занесла до чорного списку актора Стівена Сігала через його зв'язки з Росією. Повідомляється, що зірка стрічки „В облозі” „вчинив небезпечні для країни дії”.] / E. Shugerman // The Independent (<http://www.independent.co.uk/news/world/steven-seagal-ukraine-blacklists-actor-russia-putin-ties-a7720986.html>). – London, 2017. – 05.05.

З'явився новий відеозапис, згідно якого можна стверджувати, що вночі перед убивством відомого журналіста Павла Шеремета за ним велося спостереження зі сторони працівника Служби безпеки України, який міг бути свідком закладання вибухівки під авто журналіста.

Luhn, Alec Ukraine spy agency 'may have seen planting of bomb that killed journalist' : New film suggests an intelligence services agent was present when device was hidden under Pavel Sheremet's car last July = [Працівник української служби безпеки був поміченим на місці закладання бомби, від якої загинув журналіст. Новий відеозапис підтверджує, що агент служби розвідки був присутній біля машини Павла шеремета, коли під неї було закладено вибухівку у липні минулого року.] / A. Luhn // The Guardian (<https://www.theguardian.com/world/2017/may/10/ukraine-spy-agency-planting-car-bombkilled-journalist-pavel-sheremet>). – London, 2017. – 10.05.

РЕАКЦІЯ ВЛАДИ РОСІЇ НА СИТУАЦІЮ В УКРАЇНІ

Українські силовики регулярно влаштовують збройні провокації на лінії зіткнення в Донбасі. Про таке заявив міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров. За його словами, Київ робить це спеціально, щоб мати привід не виконувати політичну частину Мінських угод.

Лавров заявил о регулярных провокациях Киева в Донбассе = [Лавров заявил про регулярні провокації Києва на Донбасі] // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/08/lavrov-zaiavil-o-reguliarnyh-provokaciih-kieva-v-donbasse.html>). – М., 2017. – 08.05.

НОВИНИ ЗІ СТАНУ СЕПАРАТИСТІВ

Метою вибуху, що стався в районі меморіального комплексу „Саур-Могила” (Шахтарський район Донецької області) був замах на лідера самопроголошеної ДНР Олександра Захарченко. Про це заявив Олександр Костенко.

Взрыв около „Саур-Могилы” в ДНР сочли покушением на Захарченко = [Вибух близько „Саур-Могилы” в ДНР визнали замахом на Захарченко.] // Lenta.ru (https://lenta.ru/news/2017/05/09/saur_mogila/). – М., 2017. – 09.05.

КРИТИКА ВЛАДНИХ СТРУКТУР УКРАЇНИ

В Україні нові політичні скандали. Критики нинішнього режиму вважають, що Петро Порошенко скочується до відвертої тиранії. „Президент переходить до посилення політики, ходіння на межі закону. І це такий загальний тренд. Йде домінування президентської вертикалі. Поки на це немає сильної реакції ні всередині країни, ні за її межами. Тому що, по-перше, війна виправдовує деякі речі, по-друге,

немає уваги і контролю з боку Заходу. В умовах, коли нема чого показувати, немає соціальних результатів, немає економічних результатів, і ще діяти по процедурі – тоді взагалі не буде ніяких перемог у цій владі, – говорить політолог Вадим Карасьов.

Левин, Виктор Критикуешь власть? Пошел вон из Украины! = [Критикуєш владу? Пішов геть з України!]/ В. Левин // Вестни (<http://www.telegraf.lv/news/kritikueshy-vlasty-poshel-von-iz-ukrainy>) . – Рига, 2017. – 03.05.

Присутні на жалобних заходах біля Будинку профспілок одесити висунули вимогу про імпічмент Президенту Петру Порошенко. Так, група активістів заявила, що безпосередньо Президент України несе відповідальність за відсутність результатів розслідування трагедії і „покриває вбивць”. Родичі загиблих також звинуватили Президента в заморожуванні й імітації розслідування. Активісти тримали плакати і банер зі словами „Імпічмент Порошенку”, роздавали листівки з тим же написом на портреті Президента України.

Лихоманов, Петр На Куликовом поле одеситы потребовали импичмента Порошенко = [На Куликовом полі одесити вимагали імпічмента Порошенка] / П. Лихоманов // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/na-kulikovom-pole-odessity-potrebovali-impichmenta-poroshenko.html>). – М., 2017. – 02.05.

КРИМ

Пакет законопроектів про перетворення Криму в офшор готує заступник голови комітету Держдуми РФ з міжнародних справ Олексій Чєпа. Крім розширення податкових пільг поправками запропоновано механізм створення на півострові трастів, які зможуть забезпечити інвесторам анонімність і дозволять не боятися санкцій.

Антонов, Григорий Крым уходит от налогов назло санкциям = [Крим йде від податків назло санкціям] / Г. Антонов // Вестни (<http://www.telegraf.lv/news/krym-uhodit-ot-nalogov-nazlo-sankciyam>). – Рига, 2017. – 01.05.

Київ заявив, що на прохання української сторони голландський сервіс бронювання готелів Booking.com змінив на своїх картах інформацію про приналежність Криму і став позначати його як українську територію. Втім, перегляд сайту не підтверджує цієї інформації. При відвідуванні сторінки з території Росії видно чітко намальована межа, яка відокремлює півострів від України. Що ж стосується його приналежності, то Booking.com обходить це питання, просто вказуючи „Крим”, без приписки „Росія” або „Україна”.

Волков, Константин Booking.com обозначил Крым украинским = [Booking.com позначив Крим українським] / К. Волков // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/smi-bookingcom-oboznachil-krym-ukrainskim.html>). – М., 2017. – 02.05.

Вистава „Любов по понеділках” в Ялті і Севастополі, а також Йошкар-Олі і Шатурі скасована за фінансовими, а не політичними причинами. Про це російським ЗМІ повідомили задіяні в постановці актори. „Ніякого політичного підґрунтя або

нашого нібито небажання виступати в Криму з боязні, що нас не пустять в Україну, в цьому немає. Це все огидні плітки”, – заявила актриса „Співдружності акторів театру Таганки” Марія Добржинська. Вона зазначила, що з великим задоволенням виступила б у Криму, але організаторам не вдалося „зійтися в домовленості по фінансам”.

Российские актеры объяснили, почему не поехали на спектакли в Крым = [Російські актори пояснили, чому не поїхали на спектаклі до Криму] // Российская газета (<https://rg.ru/2017/05/02/reg-ufo/rossijskie-aktery-obiasnili-pochemu-ne-poechali-na-spektakli-v-krym.html>). – М., 2017. – 02.05.

У Криму уряд схвалив експеримент по введенню курортного збору. Висловлювалися ідеї про введення курортного збору на в’їзді в Крим, проте уряд регіону вирішив, що це створить затори на дорогах. Зараз дискусії йдуть тільки з приводу розміру податку.

Тарасов, Анатолий Россиян заставят платить за крымское старье = [Росіян змусять платити за кримський мотлох] / А. Тарасов // Вести (<http://www.telegraf.lv/news/rossiyan-zastavyat-platity-za-krymskoe-starye>). – Рига, 2017. – 08.05.